

نظام المال

مجلة دار نشر دار السلام

華月

第十天世版一次

第九十二期

第三卷

中華民國二十二年十月十五日 星期三 一九三三年六月三十一日曆

(十月份中冊)

目 錄	
追求中的真宰(續)	羅愛博士說
歸真返璞	羅愛博士說
教義研究——知 誨知，臨知	羅愛博士說
座，樂聞之之種種名貴	羅愛博士說
信口吟	羅愛博士說
調查——傅山城回民概況	羅愛博士說
三言五語	羅愛博士說
譯叢——至聖穆罕默德傳(續)	羅愛博士說
紀事——五則	羅愛博士說
全國清真寺調查表——江西	羅愛博士說
省	羅愛博士說

Uresh Hua Magazine

No. 20, Tung Sse Pai Lao, Peiping, China.

Teleph. No. 2590 East.

Vol. III, No. 29,

Djemad-ul-Akhir 1350 A. H.

中華郵政特准掛號立券之報紙

識常律教

穆士塔格

成達師
出版部
發行

這本小冊子，曾經在月華第三卷上發表過。發表以後，有許多人認為對於灌輸一般教胞們以教律的常識，是很有力的著作，便責成本部刊印單行冊子，為的是1.可以普及於未閱月華的教胞；2.翻閱便利，免將有系統的文字割裂在若干本中；本部以愛閱諸君的盛情難却，遂精校付刊，以答雅意；現在已經出版，全書五十頁，僅收工料費洋一角。

譯王

偉噶業到了

成達師範出版部代售

每冊大洋壹元五角

看西經
讀報紙
作文章

必須備

中亞字典

編譯者 王靜齋阿衡

代售處 成達師範出版部

定價 每部大洋二元五角

教胞屬望的——

齋月演詞

已經出版了

本年齋月，北平成達師範學校學生在東四牌樓清真寺分日講演回教教義，曾由該寺鄉老熱心捐款印成單篇，分寄各地教胞。惟以印刷有限，未能遍佈，致各地教胞仍紛紛向本部函索。半載以來，積函尺許厚，未能報命，殊為慚仄！現在本部為答報各地教親之熱忱起見，將原稿稍加整理，交付手民，排成單行本，以公同好；并望各地教胞，加以指正。全書二百餘頁，每本只收工料洋三角；

成達師範出版部謹啟

追求中的真宰

(續)

傳統先

(三)中國哲學家對於真宰之解釋

西洋哲學家和印度的哲學家設論到真宰都有極精密的系統，極嚴格的邏輯。不過中國的學者就沒有成就精細的系統。在上古時代人民都承認有個天帝的存在。不過這個天似乎是專為管轄人民而設的。「天」是掌管天人的，一個有人格的神，他是很威嚴的。如詩經中說：「昊天疾威，敷于下土」。又說：「蕩蕩上帝，下民之辟。疾威上帝，其命多辟。」天帝是明察秋毫，執理賞罰的。如「明明在上，照臨下土」。「明明在下，赫赫在上」。「昊天疾威，天篤降喪。瘧我僮僕，民卒流亡。……天降罪罟，盜賊內誅」。有夏多有罪，天命殛之。……予畏上帝，不敢不正。……致天之罰」。如此一類的話很多。在中國書中我們可以找出一種是說有人格的上帝；一種是主張自然運行的自然之天；一種是以為天是宇宙萬有最高的原理。大概要依各家的學說而定。茲分述先秦各哲學家對於真宰的認識。

孔子 他是人生哲學家，而不是純哲學家。他是實行家，他也是唯用主義者。凡有益於人生的，

他都承認牠有存在的價值。孔子他沒有拿理去證明神的存在，他不過承認上古傳下來的天帝而已。所以他所說的天帝乃是一有人格有意志的主宰。所以孔子說：「獲罪於天，無所禱也」。顏淵死的時候，夫子大聲嘆氣，連呼「天喪予！天喪予！」孔子又說過「不怨天，不尤人，下學而上達，知我者其天乎」？天的存在實在有益於人生。所以他保存了這傳統的思想。

墨子 他是一位十足的宗教家。「天」他拿哲學來解釋不十分高明，然而他兼愛非攻的理論，全靠要上同於天，而天是上帝的代表。墨子以宇宙萬有都是天所造成的。天志篇他說：「且吾所以知天之愛民之厚者有矣。曰磨為日用星辰以照道之，制為四時春夏秋冬各以紀綱之，……是以天為之寒熱也節，四時調。陰陽，雨露也時，五穀熟，六畜遂，疾病戾疫凶饑不至。」所以凡天地之化育，四時之流行，都有天主宰於其中。天是無往不在的，沒有時空性的。凡宇宙一切都在他的範圍以內。墨子說：「今人處天下而事天，得罪于天，將無所以避逃之

者也。」天是賞善罰惡的。譬如桀王無道，天就假成湯之手去罰他，其結果桀雖強兵利器，然仍歸失敗。只有順天意才得賞，逆天意者則受罰。墨子的天是普慈而仁愛的。他說：「今夫天兼天下而愛之，兼遂萬物以利之，若豪之末，非天之所為，而民得而利之，則可謂否矣。」天的意志就是人生最高的目標。所以人們都應順天志而行。墨子說：「我有天志譬若輪人之有規，匠人之有矩。輪匠執其規矩以度天下之方圓。」從上面的一段，也可說天志就是道德的標準。因此「中吾規者謂之圓，不中吾規者謂之不圓。中吾矩者謂之方，不中吾矩者謂之不方。」這就是墨子天志的大意。

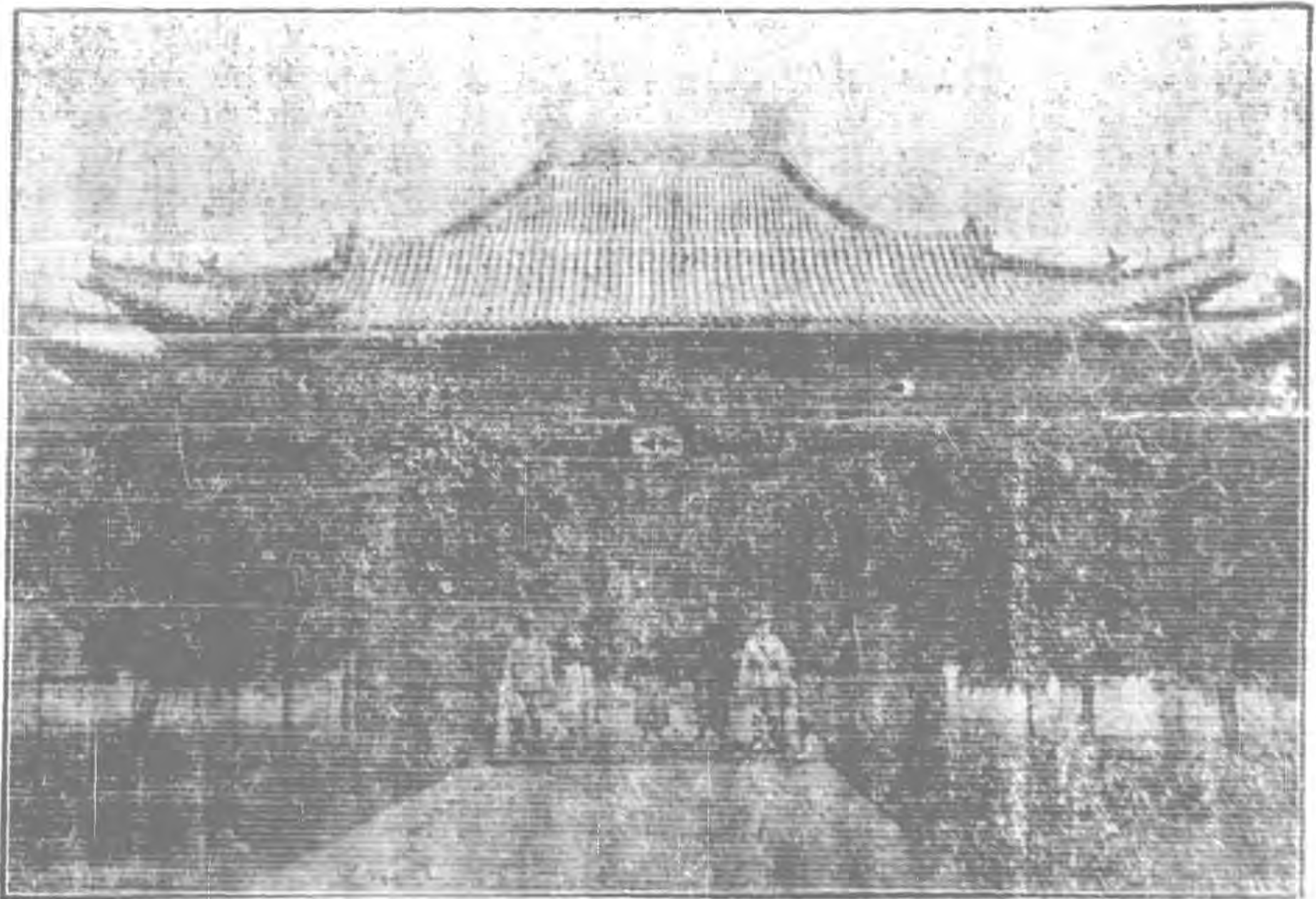
孟子 他是孔子的嫡派。他所說的天有時是指管理事務的真宰，有時是指萬事萬物的義理而言。他以為萬物都不必得到別處去尋，牠們都在我的心中。他說：「萬物皆備於我矣。」要得萬有的本來，我們可以直接向心內去找。他說：「耳目之官不思，而蔽于物，物交物，則引之而已矣；心之官則思，思則得之，不思則不得也。天之所與我者，先立乎其大者。」心是思想，用思想去洞察一切的精微，則萬物便可從耳目之欲的現世中脫逃出來，而

復其本原。因此天祇在我們心中。他說：「盡其心者，知其性也；知其性，則知天也。」

老子 天下萬物各有其理，而各理所由出的總原理就是道。道是宇宙的本體，萬物的根源。老子說：「道生一，一生二，二生三，三生萬物，萬物負陰以抱陽，沖氣以為和。」「道」到底是什麼？我們不得而知。道是不能名，不能說的。凡所說所名的皆不是道。但為言說之便，稱之曰道，強名之曰大。其實，道體是渾渾淪淪，無聲無臭，超乎萬有，永存不朽。他是寓乎萬有，先天地而始，後天地之終，實則是無始無終的。所以老子曰：「有物混成，先天地生。寂兮寥兮，獨立而不致，周行而不始，所以為天地母。吾不知其名，字之曰道，強名之曰大。」道就是「無」。老子說：「天地萬物生於有，有生於無。」又說「有名天地之始，無名萬物之母。」不過這個「無」字并不是指有無的無，決不是說等于零。無就是指明道之無形式，無方所。照現在的話說，「無」字的解釋，可說是「絕對性」。「道之為物，惟恍惟惚，惚兮恍兮，其中有象；恍兮惚兮，其中有物。窈兮冥兮，其中有精，其精甚真，其中有信。」可見道是真實常徧的。不過他是超越我

們的知識的。祇有道方能做我們行爲的標準，一切都應依順「道」而運行。「人法地，地法天，天法道，道法自然。」我們所見的道，不過是自然而然的流行，人生的行動就要依順這自然的流行。

莊子 他是老子的正宗。他對於道的解釋比老子要詳細精密得多。道沒有大小的。若說他大，則其大無際，若言其小，則其小無隙。無所不包，無所不入。天道篇中說：「夫道於大不終，於小不遺，故萬物備；廣廣乎其無不容也，淵乎其不可測也。」總之，道是無所不在的。大宗師篇說：「夫道有情有信，無爲無形，可



傳而不得受，可得而不見；自本自根，未有天地，山自古以固存，神鬼神帝；生天生地；在太極之先，東而不爲高，在六極之下而不爲深「先天地生而不爲久，長於上世而不爲老」。天就是自然，「天在內，人在外」……牛馬四足，皆是謂天。落馬首，穿牛鼻，是謂人。」。道就是宇宙萬有的總因，這總因把牠自己表現在宇宙萬有之中。天地篇中說過「故通于天地者，德也；行於萬物者，道也。」——通於大一而萬物畢。」道就是天地萬物的至始，所以莊子殿說「有始也者，有未始有始也者，有未始夫未始有始也者；有有也者，有無

也者，有未始有無也者，有未始夫未始有無也者；俄而有無矣，而未始有無之果孰有孰無也。」道是無始之始，無終之終。其實，始終兩字亦不能加諸「道」上，蓋道體非語言之所能表明者也。「道不可聞，聞而非也；道不可見，見而非也；道不可言，言而非也；知形形之不形乎！道不當名。」又曰：「視之無形，聽之無聲，於人之論者，謂之冥冥，所以論道而非道也。」這樣的道，才是事理之依宗。

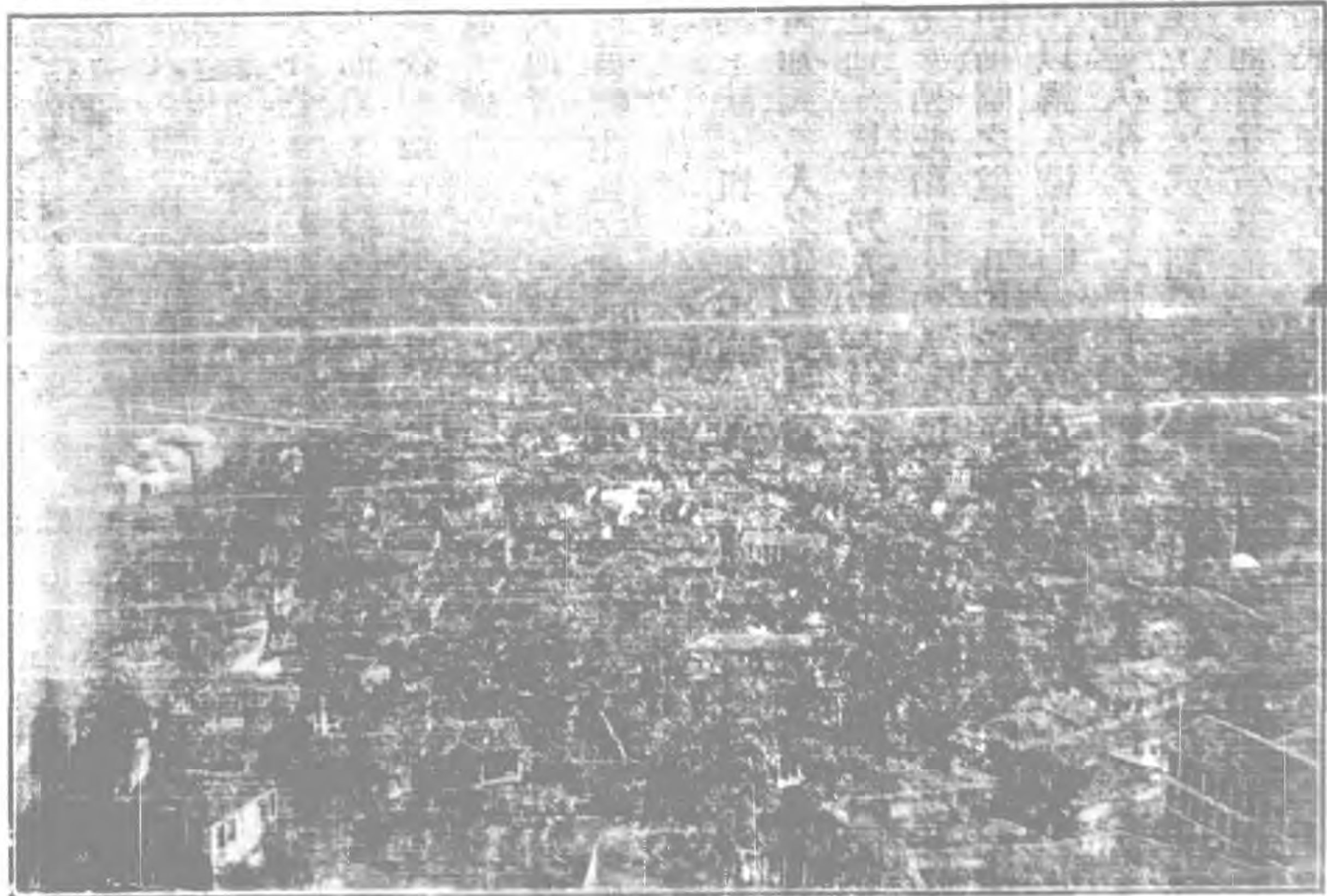
荀子 他是儒家的學者，但是受道家的影響甚深。荀子的天並不是孔子墨子所講的主宰之天，也不是孟子的義理之天。他是同老莊一樣的主張，天就是自然之運行。他說：「列星隨旋，日月遞炤，四時代卸，陰陽大化，風雨博施，萬物各得其和以生，各得其養以成。不見其事，而見其功，夫是之謂神。皆知其所以成，莫知其無形，夫是之謂天」。荀子所謂神是他見天地運行的微妙，而對於這偉大的功能所加的稱呼。知其然而不明其所以然。牠的運行是有常的，是不能自止的，這種自然的機妙荀子又稱之曰天。其實所謂天神，都不過是形容本體的一部分。這本體並不是人們的知識所能了解的，也不是人們的語言文字所能詮釋的。說他是天啊！

神啊都不過是人們所認識的一種表示，——一小部分的表示。其實，這一點小小的表示還不能指出他的一部分。這個本體我們還是免強說他是「道」。道就是萬物一切的總綱。天論篇中說：「萬物為道一偏，一物為萬物一偏，愚者為一物一偏」。所謂道「其體常而盡變，一隅不足以舉之，曲知之人，觀於道之一隅而未之能識也。」我們所知的天神，都不過是道之一隅。天既是自然之運行，荀子就不承認天中含有道德的原理。天不會賞罰你們的行為，不過你不順此自然之運行，你就會得禍，若順之而行，你就會受福。天不過是機械式的流轉而已。好惡人自為之。堯存因為堯能知怎樣順天行道；桀不去順天，就該他倒臺。所以禍福並不是天給人的，是人自作自受的結果而已。

以上是先秦幾位大哲學家對於真宰的解釋。先秦是中國思想的黃金時代。自後兩漢六朝以來，中國思想走入了黑暗時代。所有關於本體論上的討論，不過是先秦時代的一點餘渣而已。又加以一些陰陽五行，鬼怪神秘之學，所以我略而不講。而直接去研究宋元以來的理學。宋元受了佛學傳入的影響，所以把中國固有的思想和印度的思想鑄於一爐。

致有宋元性理之學的發達。其實，宋元的理學仍然是拿新入中國的佛法消化之後，再把儒家的學說加以新的解釋。把儒家的道德觀念哲學化。關於宋元的哲學家我祇把程朱和陸王兩個相反的學派，簡單的討論一下。

周濂溪 他是宋朝理學的第一祖師。以後的理學家無有不受他的影響。在他的太極圖說中他以爲陰陽太極之先，有一個不得而知，莫明其妙的實體，他稱之爲「無極」。「無極」就是宇宙的根本原理。他是絕對不可知的，他是寂然不動的靜體。至其有欲動之機也，則有所謂太極。太極就是宇宙萬有



土國有名大城奧斯曼朝舊都之一 Burra 城之一角

生化之源。太極動而生陽，動到極點的時候就會返靜，靜而後有陰。靜到極點的時候，又會生動，一動一靜，互爲因果，如是就分出陰陽兩儀，由陰陽的變合而生水火木金土五氣，順布四時流行。五行是起源於陰陽，陰陽脫胎於太極，而太極則出於不可言狀的絕對境界——無極。五行雖已各具其性，然其根本是出於無極的真性。再從陰陽五行的妙合，而演進爲男女，由男女兩性的交感而生化萬物，萬有生生而變化無窮。從萬物中人類又最爲靈秀。總之，濂溪先生把人法萬有的根源都歸乏於寂然不動的無極境界。（未完）

歸真反璞

霸縣王成安

6

嘗考道之大源，實出於天。體（作認字解）備於己，而不可離。蓋以人心之靈，莫不有知。天下之物，莫不有理。理不窮，知不盡，而後知物理之自，其原出於天。今以生人而論，夫婦不肖，盡人能行。而二五構精，何以妙合而凝。所謂及其至也，聖人不能。是以君子之道，雖造端於夫婦，而究其至也，宜察乎天地。察天地者，考天，地，日，月，五星，運行之妙。地面萬物生長之理。實非科學家理想所能盡。要歸真主之施爲。焚膏繼晷，豁然貫通。對萬物之表，裏，精，粗，無不到。人心之全體大用無不明，而後知天爲人之始，父母爲人之本，社會爲人生寄存之地，真主乃人死之歸。經云，能認己者，始能認主。殆此謂歟。但人生憑何而寄，人死依何爲歸。伊斯蘭之道，孔氏之學，獨得其要焉。概孔氏之學，以講人道而順天命爲宗。伊斯蘭之道，以明天道而盡人事爲旨。孔氏一貫之學，上集堯，舜，禹，湯，文，武，周公，下傳曾子，孔伋，以至於孟子。而曾子宣其道之綱曰，大學之道，在明明德，在新民，在止於至善。子思

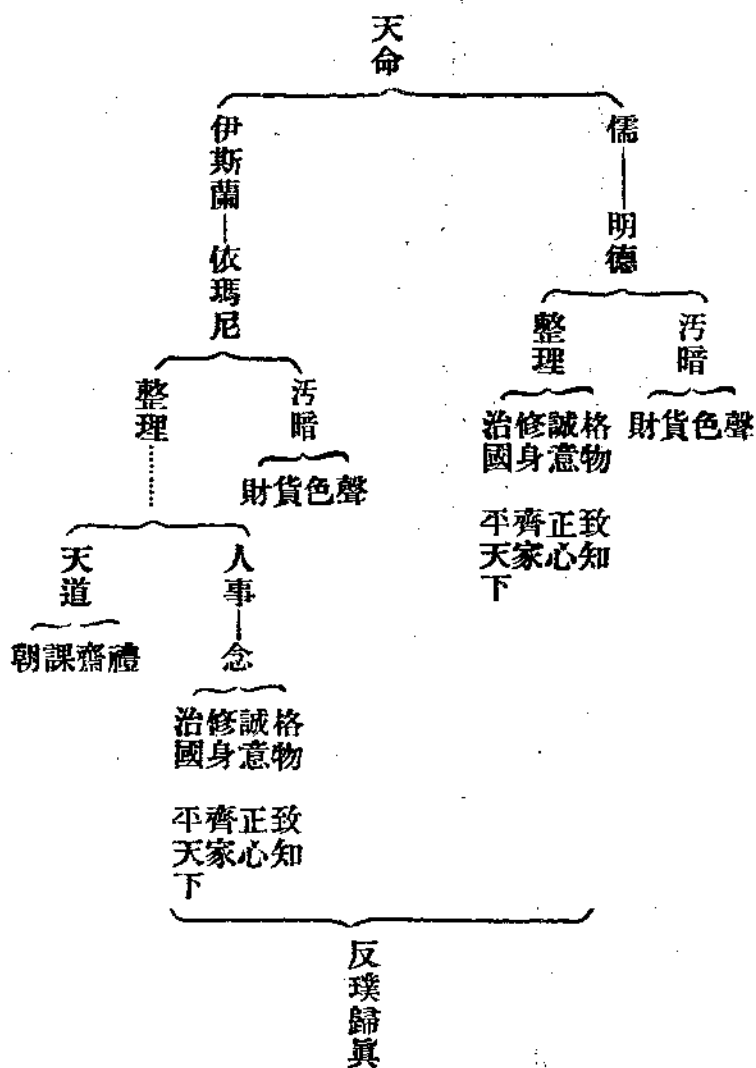
亦著其道之要曰，天命之謂性，率性之謂道，修道之謂教。兩書皆言一理中散萬事，末復合爲一理，此爲其一貫之學，已可想見。蓋明德者，即天命之性。明明德者，即率性修道之義。與吾伊斯蘭教之大綱，在保守依瑪尼，在教化人亦保守依瑪尼，同歸於樂園，大相符合。是以人生即憑此依瑪尼而寄存，即憑此依瑪尼而歸順。但社會之聲色，易誘人於貪妄，則依瑪尼常因之而污暗。已污暗，必不能歸順乎真一。故賢聖又有明道之法，克復之方。儒家以格致，誠，正，修，齊，治，平，爲法。伊斯蘭以禮，齋，課，朝，爲功。大旨既同，克復之法亦一，此之謂大同。非左道旁門比也。蓋念功云者，乃念天經，所以明真主造化之深，聲色貨財，幻有之理，一旦知至，則物欲之貪妄除，是非善惡之心辨。人有所不爲，而後可以有爲。自然意誠心正身修。至知五時，沐浴，拜禮，戰戰兢兢，日新三省，存養省察，而有所齋戒矣。抑自知輕財喻義，周急爲仁，更知天課之當完，而無時無地不朝覲於真一矣。此經云能認己者始能認主之又一義

也。或曰，儒家只言誠，正，修，齊，之方。不知齋戒，沐浴，體認，之法。殊不知孟子已言，齋戒沐浴，則可以祀上帝。惜柯之死，不得其傳焉，為一遺憾。深望伊斯蘭人。勿以漢人為卡非囉。努力傳教以指正之。而漢人亦勿仇視伊斯蘭人，而考學之同，反其璞，以歸真。庶各得其道之要，豈不樂哉。

羅愛博士說

文風彬彬的歐洲，被野蠻人的侵擾，沉陷到不可言喻的黑暗，不能挽救的慘淡，當這時假如伊思蘭未曾跨入歐洲，以高尚的智識般般勤勤的去學乳，未曾教導歐洲於真實，自由的生活，中發榮結果，我要問近代的文明，要成什麼樣子！

Mr. P. C. Roy 譯自印度光報



教義研究

知，誨知，臨知座，

樂聞之之種種名

貴 (譯自依理沙德第五講座)

英德伊斯蘭師範學校張秉鐸譯

古蘭云：『……安刺給你們中的一班穆民和一班有知者升高許多品位。安刺是最知你們的所為的。』

……安刺於此節默示中分割：(一)使穆民高乎非穆民者；(二)使穆民之知者高乎其中之不知者。然則，定矣：安刺之升，惟以知暨實行耳，非以先者座也。(色海雜代)

學知之可貴良多：穆聖謂艾弼怎雷曰：「艾弼怎雷乎！爾其早起！而後習古蘭中之一節！於爾，較禮百拜——附功——為至善。爾其早起！而後習「知」之一種！實行之，或不實行之；——如貧人習課朝之種種問題，——買晒來——男人習月經產後血之種種問題。——於爾，較禮千拜為至善。」良以習知之種種問題乃兼善者，而拜為獨善者；習知為成聖人之遺業，而於宗教之諸機有所保護也。斯

機也，為真經下示之秘密，差諸明聖之治平，彼聖人於存世之時，咸舉力乎進行宗教中。穆聖曰：「其死期來臨，而彼際於求知者，——為愛安刺，或為誨知，或為實行而然。——得親安利焉。其與諸聖間，唯一聖品耳。」穆聖曰：「功夫之最貴者，教律學也。——大伊瑪目以本身識益之害之者之著名專名詞。——宗教之最貴者，伊斯蘭也」——乃安



巴黎清真寺之伊瑪目

刺之設置，以最美之自由誘諸識者於本善者。——(本善涵一切信仰，功夫，廉行，——棄其不傷之者為防傷之者也或以棄嫌解之——)艾弼德理達伊曰：「予聞穆聖言：其負笈跋涉者，安刺使其行達天園之途。誠哉諸天使，咸伏其翼；以愛求知者也。誠哉知者，天地中之一切，甚而水魚，咸為之求恕焉。……」艾弼虎賁萊曰：「予坐一小時而習教律

焉，於予，較復興（即辦功）格德理全夜為至善。
 （一傳為一夕至晨。）証知之名貴之聖論一班：塔它
 理哈尼業經中云：「伊瑪尼乃裸體者，其衣為廉，
 其飾為愧，其果為知。」爾儕宗教之最善者，其易
 易者也。功夫之最貴者，教律學也。「近講學處坐
 一小時，較百拜為至善；——附功——較百讚——
 讚主——為至善；較穆民以其征討之萬馬為至善。」
 「其負笈外遊者，安刺使其行至天園之路。無：衆
 聚於安刺之禮拜堂中，而讀安刺之經，且相研究之
 則已，不然，鎮靜降於斯儕，慈惠淹沒之，諸天使
 衛護之，安刺於近之者紀念之。」其負笈外遊者，
 於主道中矣！至返回而後已。」或傳尙論：——聖
 論之一種——爾儕其學知！誠以習之為長主，求之
 為功夫，研究之為讚主，討論之為聖戰，——為主
 聖作戰——誨其於不知之者為濟貧，剛發之於共同
 戚為親親。彼為孤身人之伴，寂寞人之侶，宗教之
 據，傷害之忍，近朋友之文采，近遊客之親人，天
 園大道之光輝處也。彼升超夥衆，而於善變之為領
 袖，為先導。善之証，人且踵其踪，法其行，天使
 樂與之交，而以其翼揉摩之焉。凡草木之榮枯，海
 之魚族，陸之獸畜，天與其星：咸為之而乞怒。誠

以知乃心之由昏明，目之由暗輝，身體由弱而為強
 者也。僕——俗謂板代——以之而至於善境高品焉
 。參之等齋，研之等拜。人以之順主，——勝哉巍
 哉——以之有得，以之廉潔，以之親親，以之而識
 宜——哈爾理——否，——哈拉目——其為工作之
 首領，而工作乃隨之者。吉人待之，薄福者無與焉
 。「吾儕向安刺乞美拔！穆聖曰：「知，寶庫也，
 其啓械為好問。乎爾小子！其問諸！誠哉，於其中
 而賜小人焉；問者；知者；樂聞者；愛彼等者。故
 愚者不宜於其愚而緘口，知者不宜於其知而默言」
 。穆聖曰：「臨知者之座，較禮千拜功，慰千疾者
 ，臨千殯禮為至貴」或，問曰：主之差使乎！較讀
 古蘭若何？曰：「古蘭其益人乎？惟以知耳！」穆聖
 曰：「死臨之，而其際於求知者，——意在可之復
 興伊斯蘭——其與諸聖間，天園中，惟若一品耳」
 。賢訓之一班：艾弼德理達伊曰：「習一問題——
 買塞來——於予；較禮終夜拜為至樂。又曰：「知
 者，學知者，乃善中之兩相夥者。其他，下愚人
 也，彼輩無善焉」。又曰：「爾其為知者，或學知
 者，或樂聞者，其勿為第四人焉！不然，爾且見傷
 。」耳塔伊曰：「一知座，能贖七十嬉座罪。歐默

爾曰：「夜禮晝齋之千修道者之死，較悉主之宜否之一知者之死爲至微焉。」沙斐爾曰：「求知較附功爲至貴」。艾爾德理達伊曰：「其以徒步乎求知而非聖戰者，其見解，其理智，確已損失」。艾爾愛斯我的曰：「無一物而猶較知爲至貴。官長，衆人之司法也；知者，官長之司法」。或問伊裨尼穆巴理肯曰：「何人爲人？」曰：「知者」。（言知者方可稱爲人）曰：「何人爲官？」曰：「廉者」。（言廉者方可稱爲官）曰：「何人爲賤？」曰：「以宗教而食斯世者」。（此乃一班以後世之工作，而有意利乎斯世之沽譽者）。彼未以無知者屬人焉。良以人以之由他獸分辨者，厥惟知耳。而人之所以爲人，以知貴也。非以力也，良以駝較其爲最力。亦非以大也，良以象較其爲至大。非以勇也，良以猛獸較其爲至勇。亦非以食也，良以水牛較其爲最洪。范塔罕穆爾曰：「病人苟止飲食與醫藥，其不死乎？」衆曰：「然」曰：「心，一也。苟其止「智」及「知」三日者，其將死。誠以心之養素，「知」與「智」也。其生存，亦以斯二者。如身之養素爲食物然。是故，其心弗知者，爲病人；其死必矣！雖然，彼猶不之覺也。誠哉，溺貪斯世。乃壞其知覺之最力者。亦如恐懼盛

，雖遇創而於當時不覺其肢體疼痛者然。苟死揭其斯世迷惘矣，則遂覺其傷。其大悔而特悔焉。而後於其無所益！吾儕其向佑於揭惘之日！誠哉衆人，咸夢寐焉。苟其死矣，則遂以醒！一罕珊於古蘭之「養護吾儕之主乎！其於今生後世予吾儕以美好！」一節中曰：「今生美好，知，及功夫也。後世美好，厥唯天園耳。（伊罕牙伊歐魯穆）」

鄙人曰：「知之益無算。然吾於此講座中，已集其益之最偉大者矣，宗教之基本條件——信仰學，折中道（艾罕理損乃的麥只亥補）——屬之。其後有知之爲必然者，爲主命者，而後……而後……，均根據先一座之次第焉。然則，其於中而參研之！」余謂實行之知者。乃見承者，見重者，其營務見感於兩世者。愚人，乃見貶者，見鄙者，其營務見拒於兩世者，其勿以當世愚陋道學之言以受騙！斯輩也，謊說於安刺，其衆曰：「確然，其得近色海者，其入天園；其不得近者，其弗入。」而彼輩真偽莫辨，亦且不知。真其私欲言耳。其勿見騙於彼輩！如柏理克威於托理格題中所言者：「乎爾求道者！其於造就學問（知）加之意！」「功」「恒」宜常守！其勿論我時——聖曆九百年——之愚陋道學家之謬言！彼輩曰

：「知，乃障也。其成誠以神示耳。故無庸經營。」斯言也，確為謊，——補哈拉所述聖諭証其說：「唯知以習耳」——為迷已，為迷人。良以知為正主命，其成也，厥唯以習耳。穆聖嘗言之。（見前）其出處為安利之真經，與夫其友——穆聖——之懿行。聖之諸輔士，確為有聖一代之最善者，至貴者；而彼等用功，異同，以真經聖行而求據焉。其一人未嘗曰：「安刺示吾：斯事也，其確為宜，或否，或其他。」苟彼等——一班愚陋道學家——爭其為神示者，已至於諸輔士之所未至者，則彼等為越乎折中派之異端家矣。如或問以見貶之種種劣根性，如：沽譽，驕傲，自矜，嫉妬，挾怨等；及療之之法。或見頌之諸美德，如：誠意，知悔，信託，忍耐，甘判，知感等；或成之道，助其弱餒之方。則彼緘口，驚詫，痴怔，慚愧，含混其詞。甚而問以拜，小淨，淨下之諸主命，則彼亦負負然。且也，其一部於此後，竟信仰不正焉。兼斯些之陋行，而猶爭其為進近者，神示者，不亦遠乎！不亦遠乎！是也，彼確為進近邪魔者，以其痴望以見騙者，實行其鬼陵者。……余曰：當此時代，愚道人洵多矣。欺衆人，同僞而爭真。換言之，為下愚異端

，而猶爭其為完人也，是以遠之為當然事。於學知及樂聞之中，努力進行，乃要而又要者。其參此講座之所有！冀吾人於習宗教學（知）而用心也。同胞乎！其知其中之所有！託主，予將於下一座中，講實行之知者之價值，及其名貴焉。其聽諸！同時須努力進行！冀吾人以安刺之化育，創為，引導，而受益也。無能作功！無力贖罪！惟以安刺而已！吾依託之，歸服之，導予者乎！安刺乎！其以尊友之洪福，導吾儕于莊正之途！（阿弭一迺）

信口吟

誠

神矣哉造物！
你使世界演進，若波浪之起伏。
人心為之震盪，競言惟心惟物。
豈知心若良匠，物若璞玉；
玉不琢弗能成器，巧婦難做無米之粥。
是故融貫則世界邁進，執一則社會傾覆。
然而，到邁進時，自然就融會貫通，
該傾覆時，人們偏執迷不悟。
此何以故？形成這波浪式的起伏。
神矣哉造物。

調 查 博山城回民概況

張次憲

△博山回民的來歷：博山原為益都之孝婦鄉，顏神鎮，清末以該地幅員遼闊不易統轄遂改縣治。地多山嶺，不宜農業。然富礦產，如煤，磁器，玻璃……均有名於世。自張博支綫完成以來——膠濟路張店至博山長凡九十餘里——本地工商業日見發達，物質文明，幾乎甲於全省各縣——有商埠者除外——查本處回民以趙氏一族獨盛亦以趙氏居此獨早。聞趙係益都金嶺鎮人，清同治間來此經商，遂居於此，初來時僅趙某夫婦而已，今則博山三十餘戶回民，趙氏佔十之八九云。

△生活狀況：據我所知道的，各地教胞的職業，除了住在鄉間的過着半農半商的生活，住城市的多半是幹「勤行」——俗所謂做水食買賣——賣牛羊肉，作販鮮小販……此地回民則不然，他們所幹的都是半工半商的職業，譬如開羊皮作房，採辦土產，雜貨店……這類的生意都很能賺錢；他們雖然出相當的資本和勞力，然而他們的生活上總算舒服。惟一般教胞對教義，多不明瞭，這是引為遺憾的一

點！不過他們精神還不錯，請看下面「新建設」就知道。

△新建設：博山的清真寺，因為以前人家過少，經濟困難，構造簡陋，自不待言，現在人家多了，經濟方面也寬裕些了，以前的清真寺不敷應用，乃是勢所必然，各鄉老鑒於寺舍窄狹不惟有傷雅觀，抑且有妨教務，遂提議興修，同時並創立清真小學一所，俾我教學子就學有所，以競存於現世。此議一倡，聞者無不贊成。有趙禎祥鄉老者，首先捐地一段，以作建寺興學之基。其他關於底款之籌畫，建築之方式，聽說都有了相當的辦法，並且現已經興工了，將來這種計畫完成了，豈非我教之福音。

三言五語

鴻 韜

假的能當真的賣，真的不能當假的賣。
壞人能充好人，好人不能充壞人。
小人能粧君子，君子不能粧小人。
不才子能教才子，才子不能教不才子。

拜的任務。阿刺伯人每於出兵攻戰之際，隨身攜帶石塊四方，以三方支搭爐灶，另一方則充叩拜受禮之需。有時只帶石頭三塊，不帶第四塊，灶上供炊以後，就把支灶三方石塊之一取下而拜。彼時可拜之上有偶像三百六十具有餘。每一家族或部落各有其自己之神位。此外每一家亦有一神，家人向之膜拜。總之，拜佛已經成了阿刺伯人的第二天性，在他們日常生活的每一部份中已經佔有了相當的權勢。阿刺伯宗教的根本信條就是主之對他們的免除疾病，賜與兒女，滅除災疫等等的權力合支撐宇宙的職務是轉委於其他諸神的。人之為善只能憑藉諸神之居間保佑始得上達於天。所以阿刺伯人向他們叩拜，向他們繞行，向他們獻牲，把收穫之糧米及牛羊羣之一部各為他們另行儲置。當阿刺伯人在這樣的落後而迷入一拜佛之途的時候，至聖穆罕默德在二十年的一个短時期中把他們的地位提高了。此時不但拜佛的迷信在阿刺伯地方勢歸消滅，而認主獨一的信仰又以其全量的光輝，炫耀於阿刺伯人心靈之中，使他們奮起而號召世界的文明向認主獨一的路上走。在二十年間的一个短時期內將占有一萬二千方哩的一个地方，從多年習慣拜佛的禍難中救出；使一民族獲得真一宗教開創者的榮譽；不是世界上所見奇蹟之最强且大的麼？而此革命家之自身得受『光榮無極』之稱號不是完全敢當而無愧的嗎？

拜星

阿刺伯於普通的拜佛教而外，拜星的習慣亦是同樣的發展。人類的能力已完全歸系於各種星象之行動。生人的禍福所關係的自然事體已全視為星之所致。此外阿刺伯地方不屬任何宗教的合簡直不信宗教的人，亦是所在多有。

當拜佛的信仰最普通的支配阿刺伯人之思想的時候，其間尚有不承認主之存在，不信靈魂永久及後世審算日者。在他們的眼光中宗教是無意義的。他們對於自己所拜的偶像亦有時開其玩笑。阿刺伯的著名詩人烏木路，克以思(Dhruv-Kiya)當其父被人殺害之時，按照阿刺伯的風俗，須與神像相測，關於是否應為其父復仇之事欲觀神之所示斷。於是烏木路，克以思為測問神之意旨起見，取箭三枝，將『是』『否』二字分寫於二枝之上，其餘一枝空白無字，反復射了三次。結果完全得了『否』字。烏木路，克以思大怒之下，

就將箭射了偶像的面並向牠說：『昏蛋，被人殺害了自己父親的兒子，你何宜禁止他去復仇！』

社會生活

阿刺伯的無宗教同拜佛的情形就是如此。論到阿刺伯的社會生活，更無佳景之呈現。阿刺伯人對於社會的基本自始即無所知。他們的生活方式完全不具發展社會道德之現象。阿刺伯人所最忙於從事的重要事體就是內部戰爭。有益於社會道德之滋長的安靜同合和的生活方式在他們是毫無知曉的。阿刺伯人之思想中所生出的無有決斷的事體，就是要同別族間所發生的仇讐舉動之突然而起。他們是驅同畜羣由此地遷至彼地而過他的游牧生活的。何處見有水草即將駝毛所織帳篷搭置該地而居。如此聚數人而居於村，再聚數人而居於城。在這樣條件之下，他們有達到一個安靜而有秩序的社會所具的道德境地之可能嗎？阿刺伯并無施行法律及處理事務的一個中央政府。全境分成無數的國家。每一部落各有其獨立單一政治之組織。在一個小省內各處所有小國均甚微弱，甚至尙無維護公道之能力。人所恃以取其權利之唯一方法就是強勢與武力。每一部落為確定他們的事權起見，各有驅其部落於戰爭的一個首領。但是既無羈縻人民於部落之法規，又無聯系部落於民族之則律。人人是獨立的。無所從屬於任何統治之中心。但是結果使他們統一的厥為回教。此點維廉，木雷亦是承認的。英國的這位歷史學家說：

『使我們注意的最要之點，乃阿刺伯人的無數集合之分離；他們的多數用同一語言講話，有同一之風俗習慣，屬於同一之心理與習性；但是他們完全是個個獨立而彼此又常在戰鬪；同他們的雖以血統與利益的關係相聯合，而常以無關緊要之問題能致最烈之相仇是也。回教發見之際，阿刺伯斯坦所呈現之情景，為無論那個大聯合計畫中所絕無僅有的一個奮爭與仇讐的情景。……這樣許多的部落如何能使他們合一，何種力量能使他們一統，如何使他們歸向於合一的一個中心之問題乃是那時方在解決的一個問題而此問題『穆罕默德』把他解決了』。

古蘭把阿刺伯的這樣情形用簡短的一段言語來形容；『你們（阿刺伯人）是在火坑的邊上哪！』(1)阿刺伯人之間一經鬪爭，世世相仇，一句惡言，或在賽馬之際一件微末不合之事體能使千百人演成流血。最慘的

紀事

摩洛哥 △阿白杜爾克里木逃走後▽
 德電稱：里夫領袖阿白杜爾克里木由留尼汪島逃走後，頗惹起一般人之恐慌，而加緊訓練軍隊，以爲之備。(A.S.A.)

西康 △唐柯三電中央討伐西藏▽
 康定通信云：唐特派員柯三，來康調解康藏糾紛後，藏方迄無誠意。唐之代表劉贊庭，已被藏方監視。最近達賴調兵，準備向漢軍進攻，形勢極爲嚴重，唐特派員電請中央下討伐令以爲最後之解決云。(C.)

湖南 △常德將出回民月報▽
 常德訊：此間李教長誠忠，馬教長壽田，及紳耆黃聲華，剪明義，李斌，馬大才，馬大倫等，爲開揚教理，介紹文化，指導回民愛國愛教起見，組織新刊物一種，定名「回民月報」，內容有論著，譯述，研究，教育，史傳，諸門，現已籌備就緒，定於十一月一日實行出版云。(正)

山東 △回教公會駁倒經濟日報之謠言▽
 濟南通信云：九月廿二日，濟南經濟日報第三號，雜俎欄內，載及回民奇俗一則，略謂：其最奇異之點，則如女子無論富貴貧賤，年至五歲左右，必須開懷，若是不開，則成年時即無

人願與婚配，故羣民對於此種開懷禮節，異常慎重。期之先，擇吉日良辰，遍請親友，親視之，登門祝賀，期前，由主人敦請該地親友，負重者然，須飲以藥石，靜養十日，始行復原，即男子從此，仍封鎖，其待至成婚時，始行復原，即男子從此，時亦須將官遊歷該省，已五六稔矣，訪諸當地，配偶，記其相習已久，陰違，紀元後，習經於人，老佈告嚴禁，然仍多陽奉，該地回教公會同人，益多，主非武以消衆憤，一經申法，鏡軒君等，容多，深恐牽涉外之，更道謝，利害等，局遂以請罪道謝，更正，誤，並將該號，收函，以息衆議云。(P.)

南河

△西華清真學校辦理優良▽
 西華通信云：縣東門內清真寺初級小

成卓卓，學校，教員高福申，在該校服務廿載有餘，學積著，呈國屬可嘉，該省視學考語「熱心教育，學回講，呈教均予嘉，褒狀成語，已爲全縣小學，冠考，轉呈清真寺，均能他校，優，學狀成語，已爲全縣小學，視學考，各法成，均能他校，優，學狀成語，已爲全縣小學，識充符，各法成，均能他校，優，學狀成語，已爲全縣小學，又適，合，以學鼓勵，之，分，來，向，小，遺，力，益，誠，可，謂，一，等，員，本，其，學，識，近，來，向，小，遺，力，益，誠，可，謂，一，般，而，高，年，之，福，星，也。(云)

江西省各市縣

(寺名)	(寺址)	(建築年代)	(現任職員)	(備考)	(戶口概數)
回教禮拜堂	南昌市 下水巷口	清同治初年	耿慎君	全上 附有阿文學校	約二百戶
清真寺	醴巷	清康熙初年	無	馬述賢	約百五十戶
回教禮拜堂	九江市 磯灣	清同治初年	白阿衡	全上 附有阿文學校	約二百戶
清真寺	四碼頭	清光緒末年	無	哈餘壽	約一百戶
清真寺	贛縣 廬山牯牛嶺	民國十六年	無	胡光明	至暑期有五 十餘戶
禮拜寺	贛縣 禮拜寺街	明朝末年	無	馬宏昌	約三十戶
清真寺	景德鎮 董家嶺	清乾隆初年	無	吳松年	約十餘戶

全省共計清真寺七處

(江西省各市縣完一調查者錢興亞)

六合葆真小學圖書部徵求圖書 啓事

逕啓者：竊以宗教之興，端賴熱心志士；熱心志士之由，必有愷切之認識；而熱心服務，努力匪懈；等，又莫不視認識之深淺爲定衡。敝邑教務衰頹，同人等咸焉憂之！欲冀振興，必先喚起教友之認識，思之，思之；故有本圖書部之設。惟是經濟落伍，書籍無以購置，惶惶自慚！爰特登報，徵求海內外熱心教胞之援助；頻頻惠賜經書，典籍，書報，雜誌，以及關於開發兒童知識之圖書；俾集腋而成裘，不勝感盼之至！謹啟。

惠件處：江蘇六合南門外後街回教禮拜堂內
葆真小學圖書部收

西德盛羊肉館

開設西四牌樓南路東今因擴充營業起見本館樓上潔淨寬闊雅座數間新添女招待特請平津名師專作南北菜蔬一律減價請嘗試之方知言之不謬也
本館主人謹啟

月華 (第三卷第二十九期)

編輯者 北平月華報社
發行所 北平東四牌樓路四成達師範出版部
電話東局二五九〇

訂閱價目表

類別	每冊	每月	半年	全年
報費	一分	三分	六分	一角二分
郵費	半分	一分半	九分	一角八分
說明	一、報費先付，空函不寄。 二、郵票代洋，照九五折。			

重訂廣告價目表

地位	面積			三	期	半	年	全	年		
	全	半	四分之一								
底皮外面	全	半	四分之一	八	元	四	十	元	七	十	元
底皮裏面	全	半	四分之一	五	元	二	五	元	四	十	元
封皮裏面	全	半	四分之一	六	元	三	二	元	二	十	元
文內	全	半	四分之一	四	元	二	十	元	六	十	元
文內	全	半	四分之一	二	元	一	五	元	九	十	元

明說
一、圖畫製版，價目另議。
二、刊費先付，全年可分二次交。
三、特別廣告，請來社面議。

請看↓西北公學學生組織的

勵進學會主編的

新刊物

勵進

通訊處：

北平宣外教子胡同小寺街十號

本刊收到海內外教刊一覽表

(十月上旬)

Pembela Islam. No. 33.

Al-Fat-hu. No, 266.

Al-Kuwait & Al-Irakij, Vol. 1, No. 1. (Java)

天方學理，第三卷第十一期

穆民，第一卷第七期

看!!

震宗報

出版期 每月十五日

定價 全年一元

通信處 北平天橋西市場廿四號

乾坤一氣膏

此膏專治男子夢遺滑精 精冷精清腎虛虧年老

精衰先天不足後天失調虛損勞傷血色過度腰痛腿軟半身不遂虛勞下痿血虛血寒左癱右換風濕骨痛麻木不仁偏墜症氣感寒腹痛以及婦女經血不調赤白帶下行經肚疼前趕後錯忽多忽少血色不正數月不見紫黑成塊午後燒冷心悶慌亂腰酸腿軟心胃疼痛左條右塊姑娘月信不通經閉乾血癆症瘀血成塊面黃肌瘦不思飲食俱貼肚臍後腰立見功效凡婦女常貼此膏百病頓消最易受孕功效筆難盡述
加料洋貳圓 每中貼洋壹圓 小貼洋伍角 外埠函購 空函不覆

加味太乙膏

此膏專治男女小兒不分 遠年近日五勞七傷咳嗽

痰喘左癱換手足右麻木通身筋骨疼痛腰脚軟弱偏正頭風心氣疼痛小腸疝氣偏墜跌打損傷寒濕脚氣瘡痢走氣痞塊男子遺精白濁婦人赤白帶下月經不調血崩兼治無名腫毒癰腫瘡疥楊梅瘡瘡誤服輕粉致傷筋骨疼痛變為惡毒腫爛成瘡或流黃水或流膿粉血遍身爛不能動履者貼此膏藥功能除根不致再發加料每貼洋壹圓 大貼洋伍角中貼洋叁角 小貼洋貳角 外埠函購 每打加郵費貳角 空函不覆 本堂於初一十五日減價一半
開設北平宣外牛街路西門牌四十三號惠泉堂膏藥總售處 借電南局一五九〇號